

Año X. Montevideo, Diciembre 30 de 1921 N.° 387
REDACCION: SAN JOSE 1168

Atiende, lector benévolo:


stamos a la terminación de otro año.

El 1921 se va, como tantos otros que ya pasaron, dejando en el corazón de cada uno de nosotros la satisfacción de un ideal cumplido o la tristeza de un cruel desengaño.

La vida es así.

En su raudo avanzar, derriba murallas, arrasa voluntades y condena a la prueba o a la alegría.

Que jamás, lector, te falte valor para la lucha.

Sé de los fuertes, de los que llevan en la frente un rayo de ilusión y, en tu interior, la serena paz que conmueve.

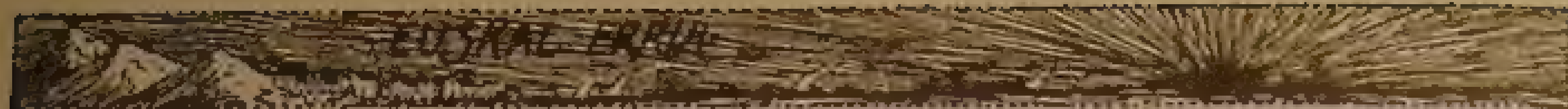
Sé generoso para todos, pródigo con los humildes y severo contigo mismo.

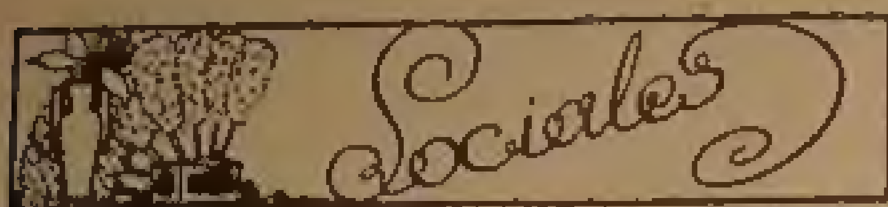
Perdona a tus enemigos, olvida los agravios y piensa que, de las vidas que se agitan en torno nuestro, recoger debemos aquellas enseñanzas que pueden hacernos cada vez mejores.

Perfección, perfección constante, he ahí la ruta que te señala la aurora del nuevo año que avanza . . .

Y para que esto se cumpla, cierra estas líneas quien, a tu lado, como humilde peregrino de la vida, fiel a su bandera y a su patria, se proclama tu amigo y compañero mientras te tiende su mano en salutación afectuosa.







† D. Bautista Darrieumerlou

Con toda pena damos a nuestros lectores la noticia del fallecimiento del buen asociado D. Bautista Darrieumerlou, acaecido después de una larga enfermedad,

Espíritu laborioso, de una tenacidad a toda prueba, supo triunfar en múltiples jornadas. Merced a su esfuerzo perseverante, había conquistado una situación de prosperidad.

Durante dos años fué miembro del Consejo Directivo de « Euskal Erria » representando a las tres Provincias, y dió pruebas, ejemplos de sano optimismo y de su amor a la raza vasca.

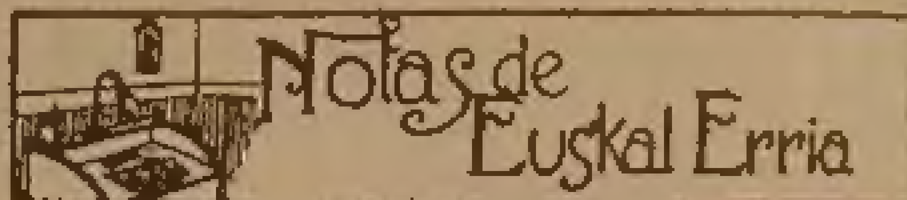
Al lamentar su muerte, presentamos a sus deudos nuestros sentimientos de sincera condolencia.

Doña Micaela B. de Leonis

Se halla algo enferma la señora Micaela B. de Leonis. Formulamos votos por su total restablecimiento.

Viajeros

Llegaron el 22 del corriente, en el *Lcuietia*, después de nueve meses de ausencia, la señora Josefa Mujica de Imenarrieta con sus hijos D. Héctor Cohas y doña Clara I. de Cohas con sus dos nietitas.



Vacaciones

Siguiendo una costumbre ya establecida hace dos años, el Consejo Directivo de « Euskal Erria » no celebrará sesión en todo el mes de Enero, y, en Febrero, se reunirá quincenalmente.

La Comisión de Señoras no sesionará tampoco, en Enero y Febrero.

La Secretaria General no funcionará en todo el mes de Enero. Los que tengan interés en comunicarse con el Secretario General, pueden dirigirse a él por teléfono, al 1118 (Aguada).

Algunos miembros del Consejo y de la Comisión de Señoras, partirán para el interior.

Administración de la Revista « Euskal Erria ». — Dicbre. de 1921

DEBE

CAJA:

Dbre. 4. — Existencia en Caja en efectivo . . .		$ 158.66
20.- Recibido del señor Juan Arotcharen, cobranza por concepto de avisos . .	$ 86.90	
20.- De Tesorería . . .	» 60.00	
15 - Sucesión Francisco Salavarría, aviso Funeral .	» 5.00	» 151.90
Suma. . . .		$ 310.56

HABER

CAJA:

Dbre. 9. — Pagado a Viuda e hijos de Z. Tolosa, por impresión de los números 382, 383 y 384 .	$ 126.00	
Pagado a Parrabère, por redacción	» 20.00	
A Juan Arotcharen, 6 % de comisión por cobranza de $ 86.90	» 5.21	
Estampillas y conducción de la Revista. . . .	» 2.50	$ 153.71
Saldo que pasa a Enero 1922		» 156.85
Suma		$ 310.55

V.° B.°

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

Justo Benia Etchegoyen,
Secretario.

Manuel Mujica,
Administrador.





Montevideo, Diciembre 30 de 1921.

ESTADO de la Caja en el mes

Ingresos:

Concepto	Parcial	Total
Saldo del mes anterior		$ 1.084.50
A Sección Beneficencia e Instrucción:		
Por entrega de su Tesorería	$ 107.20	
A Recreo social de Malvín:		
Por alquiler de Noviembre de 1921	» 20.00	
A Cuotas a Cobrar:		
Por entrega del cobrador señor Juan Arotcharen	» 584.00	» 711.20
Suma		$ 1.795.70

Egresos:

Concepto	Parcial	Total
Por Comisiones:		
Compr. N.° 93. — » Juan Arotcharen, 6 °/o de comisión sobre $ 584.00	$ 35.04	
Gastos de Propaganda:		
Compr. N.° 90. — Entregado al Administrador de la Revista social, señor Manuel Mujica . . .	» 60.00	
Fiestas Sociales:		
» » 91. — » Emilio Pazos	» 2.00	
» » ». — » Pedro Aicardi	» 33.00	
Recreo Social de Malvín:		
» » 87. — Al Juez de Paz de la 10.ª Sección, por desalojo	» 4.50	
» » 88. — A L'Union, aumento seguro, póliza número 8398.	» 9.60	
» » 89. — A Emilio Veneziano, vidrios	» 4.50	
» » 94. — A Contribución	» 94.30	
Gastos Generales:		
» » 95. — » D. Nicolás Inciarte, alquiler que vence el 31 de Diciembre de 1921 .	» 120.00	
» » 96. — » D. Pedro Belseguy, sueldo del mes y administración	» 96.00	
» » 97. — » P. Parrabère, sueldo de Secretaría .	» 50.00	
» » 98. — » Gastos generales	» 1.82	» 509.76
Saldo que pasa a Enero de 1722		$ 1.285.9[illegible]

S. E. u O.

V.° B.°

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

José Mariezcurrena,
Tesorero.

Justo Benta Etchegoyen,
Secretario.

MOVIMIENTO DE SOCIOS				Diciembre de 1921	MOVIMIENTO DE VALORES				
Anuales	Mensuales	A	M	DESCRIPCIÓN	Ingresos	Mensuales	Anuales	Casilleros	Varios
52	555			Existencia en 30 de Diciembre de 1921 .					
				Impagos atrasados según lista N.° 56 . .	$ 4.00	$ 160.00	$ 84.00	$ 6.00	
			555	Recibos hechos según lista N.° 57 . . .		» 555.00	» 24.00		
	5		5	Ingresados N.° 1949 al 1953.	» 5.00	» 5.00			
				Ganancias y pérdidas: Recibo matrícula 1515, borrado, Nos. 47.060-47.061-48.162 . .					$ 3.00
52	560			Sumas	$ 9.00	$ 720.00	$108.00	$ 6.00	$ 0.00
				Impagos de este mes	» 2.00	» 156.00	» 36.00	» 6.00	» 51.00
					$ 7.00	$ 564.00	$ 72.00	$ 0.00	»520.00
1	22			Borrados (con deudas)		» 44.00	» 18.00	» 6.00	» 7.00
51	538			Socios para Enero de 1922	Efectivo recibido del cobrador, según caja				$ 584.00

S. E. u O.

José Mariezcurrena,
Tesorero.

"EUSKAL ERRIA"

INDICE DEL TOMO OCTAVO :•: AÑO 1921

Desde el N.º 352 al N.º 387. — Montevideo

Artículos de propaganda

Página

¡Anhelos para el nuevo año! 1
Por el ideal que proclamamos todos! 33
Las actividades de nuestra Comisión de Señoras 57
Compañeros de lucha y de esperanza 81
¿Cuál debe ser nuestra misión? . . 93
El espíritu de asociación fraterno 105
La gran fiesta anual del 10 de abril 117
La gran Fiesta de hoy: será una nota de alta fraternidad 129
Comisión de Beneficencia e instrucción 237
Nuestra Comisión de Señoras . . 238
La Sociedad de Estudios Vascos . . 249
Importantes torneos de pelota . . 261
¡Libre siempre de sombras! 273
Comenzó el campeonato de pelota . 297
Recordando algo del pasado . . . 309
Desarrollo del campeonato de pelota 321
Un recuerdo para nuestros muertos 333
Esperando próximas jornadas . . . 357
La terminación del campeonato de pelota 393
La protección a los pobres: un apostolado sublime 405
Nuestro Recreo Social en Malvín: propósitos que existen 417
Heraldos de Fraternidad y de trabajo 429
¿Ocupará cada cual su puesto? . . 441
Atiende, lector benévolo 453

Información oficial de «Euskal Erría»

Telegrama enviado, en nombre de las Comisiones de «Euskal Erría», al señor Dionisio Garmendia y señora con motivo de sus desposorios 20
Notas enviadas por los esposos Garmendia Bentancourt, al Consejo Directivo y Comisión de Señoras; en la primera, agradeciendo salutación, en la segunda adjuntando la cinta que unió las manos de los mismos en el acto de los desposorios y agradecimiento de la Comisión de Señoras 28

Página

Donación de $ 200.00 de los esposos Garmendia Bentancourt y agradecimiento de la Comisión de Señoras 28
Aprobación del texto de una exposición de motivos sobre el personal que se elegirá cuando se funde el Colegio . . 29
Visita del pintor Don Ramón de Zubiaurre y su esposa a las Comisiones de Beneficencia y de Señoras. 30
Proyecto de homenaje de «Euskal Erría» al pintor Zubiaurre 36
Disposiciones y exhortación para la fiesta social del 30 de Enero de 1921 . . 39
Cambio de opiniones para tributar el homenaje al pintor Zubiaurre . . . 42
Constancia de las ventajas que reportará el personal religioso sobre el laico . . 42
Un homenaje póstumo a la memoria de Baldomera I. de Zabaleta, María J. de Martínez y Francisco Salavarría, con la exhortación de las Comisiones de Beneficencia y de Señoras 45
Demostración a Dn. Ramón de Zubiaurre y señora realizada en la tarde del 22 de Enero de 1921 47
Propaganda de los señores Martín José Mariezcurrena y Manuel Mujica para la incorporación de socios 56
Líneas escritas por la Dirección de nuestra Revista en Euskal Erria, en el primer número del órgano oficial del mismo nombre, órgano de los ex alumnos . . 64
Homenaje justiciero lo ofrece nuestra Institución a la memoria de las señoras de Zabaleta, Martínez y del señor Salavarría, el 12 de Febrero de 1921 . . 69
Colocación de las placas y discurso del señor Pedro Etisseguy 70
Palabras de la señorita Maruja Cortabarría 73



Página

Del señor Magirena 73
Nómina de los donantes para el homenaje tributado 76
Pedido de la Comisión de Beneficencia e Instrucción al Consejo para que envíe copia del proyecto de contrato a la Hermana Eustaquia de Echevarría por si tuviera alguna observación que formular 80
Una carta patriótica del señor Niceto Echenagucía y Olano dirigida al Director de Euskal Erria acerca de los homenajes tributados al pintor Zubiaurre . . . 83
Nómina de donantes para los clichés de la carátula, entre-carátula, cabezales, etc., de la Revista social, con detalles de los gastos 91
Donación de dos marcos, avaluados en $ 130.00, por el señor Pedro Elisseguy . 92
El señor Juan Parodi, anuncia que cumplirá la resolución del Consejo en la mejor forma posible y agradece el plazo que se le concedió 99
Resolución del Consejo por la cual autoriza a la Comisión de Señoras la celebración de tres misas por las señoras de Zabaleta, Martínez y señor Salavarría 99
Obsequio a «Euskal Erría» por los hermanos Zubiaurre, de su retrato 99
Autorización a los señores Zabaleta y Mariezcurrena para todo lo relativo a los arreglos de las cunetas y caños en el Recreo social de Malvín 100
De la gran Revista «Hermes»: cambio de comunicaciones, por las cuales el Director de Euskal Erria es designado su corresponsal 109
Donación de $ 120.00 por el señor Juan B. Igon, para el número especial de Euskal Erria del 10 de Enero 1921 116
Exhortación para la fiesta anual del 10 de Abril 118
Disposiciones generales para la misma . 119
El Pbro. José Bergara dona a la Biblioteca social tres tomos de una importante obra titulada «El Oasis» 136
El señor Juan Lázaro Ormart, en la sesión de la Comisión de Señoras, ofrece referencias con respecto al personal enseñante 137
Una bella fiesta ofrecida por «Euskal Erría»: reseña completa de la jornada realizada el 10 de Abril 141
Discurso del señor Matías Gamboa . . 142
Cosas que deben recordarse: Los pedidos de reincorporación. — Sobre la cuota de ingreso. — Los formularios de presentación. — Plazo para la incorporación de socios. — El pago de las cuotas. — Los cambios de domicilio. — A disposición de los asociados. — ¿Tiene Vd. alguna queja? — Para la sección sociales. — A nuestra sede central. — Sobre el Recreo social de Malvín 153
Anuncio del festival para los pobres y programa del mismo a realizarse el 7 de Mayo 161
Agradecimiento del Director de la Revista social y Secretario General a todas las personas que le visitaron mientras permaneció en el Sanatorio de los doctores Lenguas y Veiga, donde fué operado, del 13 al 24 de Abril, y nómina completa de los visitantes 163
Memoria del Consejo Directivo de «Euskal Erría» correspondiente al período 1920-1921: Ejercicio IX 165
Reseña del beneficio realizado por la Comisión de Señoras, en el Instituto Verdi, el 7 de Mayo de 1921 170
Indice de los asociados de «Euskal Erría»: Activos, Suscriptores y Cooperadores . 172
Donación de la señora Cedita López de Aguirre, en favor de los pobres . . 181
Disposición por la cual la Secretaría General podrá ceder los índices en la sede social 182
Informe de la Comisión de Beneficencia e Instrucción 183
Comité Central de Damas: Informe correspondiente al Ejercicio 1920-21, con el del Sub Comité de la Unión . . . 186
Indice de las asociadas de «Euskal Erría» 190
» » » » del Sub Comité de la Unión 195
Informe de la Comisión de Fiestas . . 194
» » » Administración de la Revista 194
Visita a «Euskal Erría» del señor José de Aguirre, Director del Museo Etnográfico Vasco de San Sebastián . . . 196
Resultado obtenido en el beneficio realizado por los pobres, que fueron $ 734 81, líquidos 196
Autorización a la Dirección de la Revista social para la publicación de una exhortación para la erección de un monumento a los muertos de la guerra del Cantón de Baigorry 198
Convocatoria para la Asamblea General

	Página
del 4 de Junio	199
Acta de la XVI Asamblea General . .	213
El Profesor Ronze tributa un homenaje a «Euskal Erria»	216
Caseríos vascos en colores	217
Exhortación para la incorporación á la «Sociedad de Estudios Vascos» . . .	220
«Alma Vasca»: «Euskal Erria» celebra su noveno aniversario: artículo dedicado a la Institución por la Revista «Mundo Uruguayo»	225
Renuncia del señor Hilario Pintado e incorporación al Consejo del señor Fermín Hernandorena	235
La Comisión de Beneficencia propone al Consejo el nombramiento de la Comisión de Señoras	235
Proposición para la compra de $ 10.000 nominales en títulos	236
Constitución de la Comisión de Beneficencia e Instrucción	237
Constitución de la Comisión de Señoras .	238
Notas enviadas por el Consejo Directivo y por la Revista social al Comité Pro Centenario Mitre	239
Reformas en el local social	258
Antecedentes relacionados con el primer Campeonato de Pelota	262
Proyecto del mismo Campeonato, reglamento, etc.	263
Notas del Comité Ejecutivo Pro Centenario Mitre, dirigidas al Consejo Directivo y a la Dirección de la Revista social	264
Primeros adherentes a la Sociedad de Estudios Vascos	266
Las reformas introducidas en la sede social	270
Reelección del Sub Comité de la Unión	270
Credencial extendida al señor Nicolás Inciarte, con motivo de su partida para Europa	270
Presentación del Profesor Ronzo a diversas instituciones de Buenos Aires . .	270
Misión confiada al señor Nicolás Inciarte relacionada con la fundación del Colegio, con ocasión de su viaje a Europa . .	271
Resolución para la entrega puntual de la Revista social, por parte de la casa impresora	271
Resolución por la que se comunica a la prensa e Instituciones hermanas, la constitución de las Comisiones . . .	272
El noveno aniversario de la fundación de nuestra Revista social	275

	Página
Opiniones de la prensa con motivo de la iniciativa del primer Campeonato de Pelota	276
Del Uruguay: La colonia vasca y su obra. —Juicio de «El Debate», publicado por *Euzkadi* de Bilbao, sobre nuestra Institución «Euskal Erria»	285
Notas de los señores D. Regino Galdós y D. Constancio Garciandía, por las cuales retiran las mociones presentadas por ambos en la última Asamblea General acerca del nombre que debía llevar el Camino de nuestro Recreo social de Malvín	287
Anuncio de que el Campeonato de Pelota comenzará el 16 de Julio	290
Agradecimiento a las personas que saludaron a la Revista social con motivo de su noveno aniversario	293
Queja a la Dirección de Correos por irregularidades en la distribución de la Revista social	292
Donación de ligustrum para preservar de los vientos al Retoño del árbol de Guernika, por nuestro meritorio consocio D. Juan B. Igon y nota de gratitud del Consejo	293
Designación del señor Ernesto Balparda como Inspector Auxiliar de la sede central, mientras dure el Campeonato de Pelota	293
Comienzo del Campeonato de Pelota, con la clasificación de las parejas, partidos verificados y disposiciones generales .	298
Sobre el IX aniversario: conceptos amables de la prensa que agradecemos sinceramente	303
Donación del señor Juan B. Igon: plantación de ligustrum en redor del Retoño del árbol de Guernika y opinión del mismo señor, dirigida a la Dirección de la Revista social	306
Opiniones de «El Amigo» sobre «Euskal Erria»	307
Renuncia del señor Pedro Elisseguy como miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción	308
Nombramiento de la Comisión de Fiestas	308
Campeonato de Pelota: los partidos realizados desde el 16 al 25 de Agosto de 1921	311
Nómina completa de todas las Comisiones con los domicilios respectivos . . .	317
Distribución de cargos de la Comisión de Fiestas y presentación de la misma al Consejo Directivo	319

Página

Campeonato: partidos realizados desde el 26 de Agosto al lunes 5 de Septiembre de 1921 322

Erreguerena-Gamberoni, del grupo *A)*, vencedores en el Campeonato de Pelota a mano en 1921 323

Descripción completa, tanto por tanto, del partido en que se proclamaron los campeones 324

Anuncio del funeral por los asociados fallecidos 326

Invitación de la Comisión de Señoras para el funeral en memoria de los socios fallecidos 334

Nómina de los asociados fallecidos desde el año 1912 hasta el 20 de Sep. de 1921 335

Campeonato de pelota, vencedores a mano, grupo *B)*; a sare, grupo *A)*; a pelota . 338

Reseña del funeral por los socios fallecidos, realizado el 29 de Septiembre de 1921, en la Iglesia de los Vascos y nómina de los concurrentes 345

Recuerdos amables dirigidos a la Dirección de la Revista social, desde los países visitados, por el señor Juan Antonio Harambure 349

Ultimos partidos del Campeonato . . . 352

Agradecimiento del señor Eugenio J. Cezeaux, con motivo de la comunicación que le enviara el Consejo con motivo del accidente de que fuera víctima . 356

Despedida del señor José de Aguirre y señora Dña. Cedita López de Aguirre y entrega, por la Comisión de Señoras de « Euskal Erría », de un ramo de flores a la señora de Aguirre 364

Nueva donación de la señora de Aguirre, en favor de los pobres 364

Donación de una colección completa, encuadernada, a la «Sociedad de Estudios Vascos», de nuestra Revista EUSKAL ERRIA 365

El señor José de Aguirre, con el señor D. Lorenzo Zabaleta asiste a la sesión del Consejo (Acta N.º 374). 365

Agradecimiento a la Dirección de la Revista, por la publicación de un suelto en pro del monumento a los caídos en la guerra del Cantón de Baigorry . . 370

Sobre la fiesta social del 6 de Noviembre: Exhortación de la Comisión de Fiestas, y disposiciones generales 383

Adhesión de la Revista Social a la Conferencia del Dr. Otaegui 391

Página

La Comisión de Campeonato dona la suma de $ 47.27 a la Comisión de Señoras; cambio de comunicaciones 394

Nómina completa de donantes para el éxito del Campeonato 395

Distribución de las medallas 396

Cuadro de los vencedores del Campeonato 397

Notas cambiadas entre la Comisión del Campeonato y el Consejo Directivo . 399

Saludo de la Revista al ex Presidente D. Nicolás Inciarte, con motivo de su llegada de Europa 406

Homenaje a nuestro Presidente D. Matías Gamboa, relacionado con su casa solariega 407

Saludo de la Revista al señor Juan Antonio Harambure con motivo de su llegada de Europa 411

Saludos a la Revista desde las ciudades y pueblos visitados por el señor Harambure 412

El señor E. Echenique Anchorena, remite desde Elizondo, por intermedio del señor Juan Lázaro Ormart, un dibujo para la carátula de nuestra Revista, para el año 1922 416

Compra de títulos hipotecarios . . . 416

Proyectos para mejorar el Recreo social de Malvín 418

Recomendación para que se soliciten los números atrasados de la Revista social 428

Compra de $ 3.000 nominales en títulos hipotecarios de la serie *U)* 428

Anuncio de la fiesta social proyectada para el 18 de Diciembre. 434

Eliminación de asociados que no contestaron a la nota enviada por la Secretaría General, para que se pusieran al día con la Tesorería antes del 25 de Noviembre 436

Reseña de la fiesta realizada en Malvín el domingo 18 de Diciembre 450

Movimiento de las socias en 30 de Noviembre de 1921 451

Misión para concertar un convenio con el Hospital-Sanatorio Español para prestar asistencia a los enfermos pobres que recomiende «Euskal Erría» 451

Eliminación de dos asociados 451

Vacaciones 454

Balances

Página

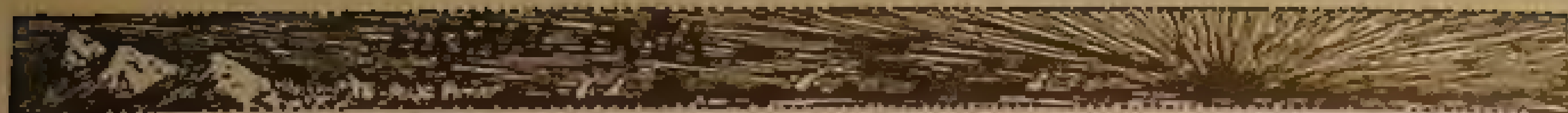
Administración Revista: Enero 1921 . . 66
La Caja en Enero 1921 67
Movimiento de socios y valores: Enero . 68
Revista social: Febrero 100
Tesorería: Febrero 101
Movimiento de socios y valores . . 102
La Caja de la Comisión de Señoras desde el 1.º de Diciembre 1920 al 28 de Febrero de 1921 103
Revista social: Marzo 1921 138
Administración de la Revista: Abril . . 171
Tesorería: Abril 179
Movimiento de socios y valores: Abril 1921 180
Tesorería: Mayo 200
Movimiento de socios y valores: Mayo 1921 201
Total de socios 202
Balance: Ejercicio 1.º de Junio de 1920 a 31 Mayo de 1921 202
Rubro Ganancias y Pérdidas: liquidación Ejercicio 1920-21 203
Balance General del Ejercicio 1920-21: desde el 1.º de Junio de 1920 hasta el 31 de Mayo de 1921 204
Informe de la Comisión Fiscal, compuesta por los señores Luis San Martín y Domingo Duvigneau 204
Revista social: Mayo 1921 205
» » Caja desde el 1.º de Junio 1920 hasta el 30 de Mayo de 1921 . 205
Detalle completo del beneficio realizado en el Instituto Verdi 206
La Caja de la Comisión de Señoras, desde el 1.º de Marzo hasta el 31 de Mayo de 1921 207
Comisión de Señoras: Balance de verificación a fines del Ejercicio de Mayo 1921 208
Sección Beneficencia e Instrucción: estado demostrativo de la referida sección a fines del Ejercicio de Mayo de 1921 . 209
Movimiento de la Caja de Caridad durante el Ejercicio 1920-21 210
Tesorería: Junio 246
Movimiento de socios y valores Junio 1921 248
Administración de la Revista: Junio 1921 209
» » » » Julio » 294
» » » 294
Tesorería: Julio 296
Movimiento de socios y valores: Julio 1921 329
Administración de la Revista: Agosto 1921 330
La Caja en Agosto 331
Movimiento de socios y valores Agosto .

Página

La Caja de la Comisión de Señoras desde el 1.º de Junio al 30 de Agosto 1921 332
Administración de la Revista: Septiembre de 1921 366
Tesorería, en Septiembre de 1921 . . 367
Movimiento de socios y valores: Septiembre 368
Administración de la Revista: Octubre . 401
Liquidación de cuentas del Campeonato de Pelota 402
Tesorería: Octubre de 1921 403
Movimiento de socios y valores . . . 404
La Caja de la Comisión de Señoras desde el 1.º de Setiembre hasta el 30 de Noviembre de 1921 437
Administración de la Revista: Novb. 1921 438
Tesorería: Noviembre 438
Movimiento de socios y valores . . . 439
Administración de la Revista: Diciembre de 1921 454
Tesorería: Diciembre 455
Movimiento de socios y valores: Diciembre 456
Socias en Diciembre. 451

Necrológicas

Dr. Luis J. Ruiz Guiñazu 65
Doña Catalina A. de Aguerre 77
D. Juan Dalier 89
D. Pedro P. Legorburu 97
María B. de Ameglio 97
Ezequiel Izuibejeres 97
Ricardo Garzón 97
Micaela Garmendia de Aguirre . . . 114
Martín Miqueo 126
María Arceluz de Labat 126
Juan Brust 162
María Larralde de Olhagaray 162
Armando Dahetze 171
Francisca M. de Belsaguy 171
Arturo Ibarburu 195
Segundo Ferrari 211
Eva Zenardo 211
Pedro Duboñe 223
Catalina A. de Eguzquiza 224
Federico Brito del Pino 244
Agustina Trías de Casanova 258
Juan Lapenne (hijo) 256
María G. de Irigaray 282
Juan Domingo del Campo 290
José Storace 291
Luis Dupuy 304



Página

Ladorila Presa de Astigarraga . . . 305
Alejandro P. Cirio 305
Clelita Idiarte Amilivia 305
Telesforo Artenga 305
Eugenio Bañales 305
Angel Arriago 319
María Pacult de Nogueira 319
Claudio Seijas 325
Juan Juanotena 325
Enrique Lados 343
Bernardo J. Sorbueta 343
Santiago Tellechea Sosa 389
María Luisa Aicardi Bercetche . . . 389
María G. de Meharu 400
Francisco García Santos 400
Teresa G. de Gogorza 427
María Magdalena I. de Olagaray . . . 450
Bautista Darrieumerbou 454

Lengua vasca

Miren garbi garbiya 92
Osasunerako 128
Osasunerako 138
¿Ogei ala bateraz? 182
Kalla Kantuz.—Zelüko izarrem bidia — versos recitados en vasco por el profesor Ronze, en el homenaje a «Euskal Erría» 230
Negu (versos) 361
Luta gutarrak, ¡Gora Euzkatorrak! . . 392
Libura bat 424

Notas de arte

Don Ramón de Zubiaurre 4
Inauguración de la exposición de los Hermanos Zubiaurre 34
Un gran homenaje a Cabanas Oteiza: brillante página de «Dunixi» 120
Jesús Basiano 231
Mauricio Flores Caperochipi 232
El monumento a Elcano 358
Interpretaciones del arte 446

Artículos varios

La acción de caridad de doña María Jauregui de Pradère: Inauguración del asilo que lleva su nombre 3
El hermoso Piriápolis 9
Un acto de exquisita fraternidad fué la realización de la boda Bentancourt Garmendia en «Euskal Echea». — Algunas consideraciones de carácter racial . . 10
El monte Igueldo 37
El caserío 38
El Presidente Yrigoyen: descendiente de vascos 48
El naufragio del Santa Isabel: Nómina de las personas embarcadas en Bilbao . . 49
Homenaje a Quiñones de León . . . 50
Decálogo libresco 53
Un pueblo de luchadores 58
Sobre el país vasco 59
El mal del mar: a un marino 60
A través de las Provincias Vascongadas 62
El monumento a Bécquer: el poeta del corazón 84
Elogio de una montaña 89
El árbol de Guernika 95
El Dr. Francisco Garmendia 95
Elogio a Guuipúzkoa 95
Una misión vasca 96
El P. Pierre Lhande en la Universidad de Toulousse 106
De nuestra raza: el caserío 107
Mirando al Cantábrico 109
Cómo murió Iparraguirre 111
Restablezcamos la verdad: ¿Elcano o Cano? 122
De nuestra raza: el Caserío 124
La boda Argul Leunda, constituyó una nota de exquisita sociabilidad . . . 131
¿Elcano o Cano? 146
El teatro euskérico 148
El Centenario de la adhesión de Bearn a Francia 150
Respeto a las lenguas populares . . . 155
La mujer baskongada 157
Sociedad de Estudios Vascos 158
El Teatro Vasco ha tiempo que nació: las pastorales suletinas 159
La Nurelle 161
Gran audición de canto 198
Dr. Juan A. Paperán 211
Nuestro homenaje al pelotari Paysandú 218
Monumento a los muertos de la guerra . 220
Los pastorales suletinas: II 221
Homenajes tributados al señor Juan Antonio Harambure, con motivo de su partida para Europa 222
El Teniente General D. Bartolomé Mitre: Primer Centenario de su natalicio . . 227
De Wáshington Paullier 228

Página

Congreso Hispano Francés: próximo acontecimiento 229
La vuelta de la romería 232
Los chunchuneros de San Fermín . . 233
Tardes de romerías 234
La misión vascongada 240
Sociedad de Estudios Vascos: declaraciones del señor Elorza 241
«Euskal Echea» 242
No he visto patria 251
Doctorado de M. Gavel: el euskera en la Universidad francesa 252
El euskera y la mujer 253
El puerto de San Sebastián 255
Urrugue (Urruña) 256
La viuda de Iparraguirre: acaba de fallecer en Mercedes 263
Los vascos en América: (Historia Patria) 266
Francia.—España 275
El periodista don Juan Antonio Harambure 276
Crónicas de viaje: Brasil 277
Fortifiquemos nuestra raza 279
Crónicas de viaje: Movimiento comercial de Santos 288
La Sociedad de Estudios Vascos . . . 300
Patria inmortal 301
Crónicas de viaje, por Harambure . . 314
Una hermosa fiesta realizada en Tolosa 316
Academia de lengua vasca 337
Crónicas de viaje 339
Melilla y sus alrededores 341
Señorita María Inés Alustiza; nuevo médico cirujano 348
Santiago Bordaberry: un rasgo altamente edificante 351
Sobre la lengua francesa 352
Las fiestas vascas de Toulouse . . . 355
Proverbios vasco-franceses 358
Crónicas de viaje 359
De nuestra raza: las costumbres . . . 362
Los vascos en América 369
La pluma 371
Crónicas de viaje 371
¿Qué es libertad? 373
Impresiones del país vasco 373
Por los vascos caídos en la guerra del Cantón de Baigorri: nómina de donantes para el monumento 376
Doña Baldomena I. de Zabaleta: primer aniversario de su muerte 377
Por nuevos caminos 383
Por tierras de Francia 384
Una boda en el Pirineo 385
El anillo de hierro 386
La población de Francia: su último censo 388
Doña María Jaureguy de Martínez: primer aniversario de su muerte . . . 400
Del doctor Tomás Otaegui: párrafos de su última conferencia pronunciada en el «Laurak Bat» de Buenos Aires . . 411
Manuel Beloqui: primer aniversario de su muerte 414
Sociedad de Estudios Vascos: premio Julián Elorza 419
A la vista de riscos y cañadas . . . 420
Un pelotari famoso: Chiquito de Eibar . 421
Cancionero popular vasco 422
» » de Grandmontagne por Navarra 425
Euzko Ikaskuntza: los días y las obras . 430
Testimonios ajenos 431
Las pérdidas totales de Francia durante la guerra 432
Esparta Atenas 433
D. Francisco Salavarría: primer aniversario de su muerte 434
El Orfelinato Francés de Buenos Aires . 442
Para los niños: el gato y la mariposa . 443
Algo sobre el monte Gorbea 445
Compañía «L'Unión» 448

Galería poética

El soñador 24
Paysandú 219
San Ignacio, herido 280
Vizcaya 364

Periodismo

«El Diario Español» 198
«Eskualduna» 377
«La Baskonia» 377
«Laurak Bat» 427

Correspondencia

280.—426.

Bibliografía

Tierra de Artigas 27
El espíritu de los vascos 39
Almanaque «La Baskonia».—El mutualismo en la lucha contra la Tuberculosis. 64
—«Euskal Echea» 125
Euskera 136
«Gure Herría» 151
Anales de Instrucción Primaria . . . 281
«La Tuberculosis» 282
«Euskal Echea» 377
Tomos de la Asamblea General . . .

	Página
La Tubereulosis	377
Anales de Instrucción Primaria	377
Iberos y euskaros	449

Botánica médica

Parasol de la China.— Canchalagua. — Chouchoutte.—Cebada. —Jume o barilla indígena	32

Grabados

Los ilustres pintores hermanos Valentín y Ramón Zubiaurre	5
Los remeros vencedores: cuadro que le dió renombre a D. Ramón Zubiaurre, adquirido por el Gobierno francés	6
Procesión de la aldea: cuadro de Valentín Zubiaurre	7
Un dibujo de Ramón Zubiaurre hecho en la Secretaría de nuestra Institución, en la tarde del 8 de Enero de 1921	8
Mercedes la gitana, cuadro de Ramón Zubiaurre	8
Piriápolis: Conjunto de la Playa.—La Catedral en construcción —La rinconada de la playa Piriapolis	9
Rdo. Padre Fray Miguel de Pamplona	15
Grupo parcial de la comitiva al salir de la capilla	15
Señora Juana B. de Garmendia	16
Señor Dionisio Ga mendia	17
Facsímil de la cinta que unió las manos de los contrayentes en el momento solemne de la bendición nupcial	17
Grupo de los desposados y demás acompañantes	18
Notas panorámicas: San Sebastián: Vista general	25
D. José Maria Sarasola (hijo	28
El puente viejo y el muelle de Ondarroa	51
Juana Maria Lujambio de Mengotti	54
El sentido homenaje del 12 de Febrero: Una parte de la concurrencia a la entrada del Cementerio del Buceo cuando el señor Pedro Elisseguy pronunciaba su hermoso discurso	71
Señor D. Pedro Elisseguy	72
La placa y corona en la tumba de la señora de Zabaleta y del señor Salavarría	74
La placa colocada sobre la tumba de la señora Jaureguy de Martínez	75
Otro detalle de la ceremonia	76
Sta. Carmen M. Aguerrondo Goyeneche: Sr. Miguel J. Gascue Berasain	78
El monumento a Bécquer	84
Pedro P. Legorburu	97
Galería de la moda: tres peinados modernos	127
Señorita María Josefina Argul	132
Asistentes al almuerzo realizado el domingo 10 de Abril	143
Miembros del Consejo y de la Comisión de Fiestas	144
Varios miembros de la Comisión de Señoras	145
Mr. Raymond Ronze	216
Paysandú	219
Doña Ang la Querejeta, viuda de Iparraguirre	263
Pelotaris que intervinieron, a sare, en el primer partido del Campeonato «Euskal Erría»	311
Pelotaris que intervinieron en el primer partido a mano, con la Comisión organizadora	331
Doctora María Inés Aluetiza	348
Vencedores del Campeonato 1921	375
Los esposos Mújica Mugica, una vez terminada la ceremonia nupcial	400
Palacio Zubiría: ángulo Sudoeste	408
» » lado Norte	409
» » Fachada Oeste	410
Señor Juan Antonio Harambure	412
Manuel Beloqui	414

Diversas

El licor de los vascos. «Izarra».—Informes que se desean	30
Una fábrica modelo de vitraux.—Compañía L'Unión	43
Casa de Galicia	55
Touring Club Uruguayo	92
Solicitud de Trabajo: Avisos	116
Centro Español de Santos (Brasil)	137
«Laurak Bat»	212
Partido de pelota	236
Como se pide	245
Sociedad «Criolla»; Touring Club Uruguayo	260
Touring Club Uruguayo	284
Nueva Comisión del Touring C. Uruguayo	260
El Sanatorio Obstétrico «Pacheco»	308
Una casa recomendable	308
Club Español; Modas y pasatiempos	344
Programa de la fiesta del «Criollo»	380
Argentina Eusku Baru-Batzar; Touring Club	392

Sociales

27—39.—55.—64—77.—89—96—113—126—130—151.—161—170.—195.—211—222—234—241—256.—268.—282—290—304.—319.—326—343—354—364—377—389—399—414—427—434—454.

Notas

29—42—56—65.—79.—91—98.—115.—128—136—152—181—196—212.—245—258.—269—283—292.—307.—317.—327—344—356—364—379—391—401—415—428—436—454.